

## Foreword

1908 was a year of consequence for the Austro-Hungarian Empire for it marked the 60th anniversary of the reign of its Emperor Franz Josef I. Franz Schreker's *Festwalzer und Walzerintermezzo*, whose original title was *Kaiser-Walzer und Walzerintermezzo*, was no doubt intended as a contribution to the year-long celebration of the Emperor, which included the now legendary historical parade (Festzug) on 12 June.

What makes Schreker's *Kaiserwalzer/Festwalzer* so unusual in this context is that its ostensibly celebratory purpose is subverted by an undertone of parody. The subject of that parody was the Austrian National Hymn, that famous tune penned by Franz Josef Haydn in 1797 to the text 'Gott erhalte Franz, den Kaiser' (and the subject of the slow movement variations of his String Quartet in C, op. 76, no. 3, the *Emperor Quartet*). Schreker's treatment of this four-square melody as a waltz – and in various harmonic and rhythmic dislocations throughout the piece – might well have been taken as an act of lèse-majesté in that year of earnest celebration. Indeed, one is tempted to view Schreker's mixture of 'high' and 'low', of the august and the profane, as an attempt to undercut the solemnity of those very proceedings. He certainly seems to satirize Austria's institutionalized nostalgia, as when he writes 'Gemächlich, wie aus vergangener Zeit' ('leisurely, as if from by-gone times', bars 128 and 163).

Of particular interest is the work's curious ending. At first glance one might imagine that the piece is simply incomplete. However, in Schreker's handwritten instructions to his copyists he writes: 'das da capo bitte auszuschreiben und daran die Coda ohne Doppelstrich' ('please write out the da capo and append it to the coda without a double bar'). Did Schreker intend to conclude his work with a 'non-ending', an abrupt cessation without a closing flourish? And was this surprise ending itself a form of political commentary? If so, Schreker was more prophetic than he could have imagined. It is, however, possible that Schreker intended to add a conclusion, perhaps even a 'proper' statement of the Emperor's Hymn. We have proposed two solutions to this quandary which are discussed below in the notes on the edition.

Schreker's *Festwalzer* score is both free and fluent in its handling of the orchestra; the introduction alone, in which the 'theme' is first announced in minor mode in the lower woodwinds and strings, is a remarkably evocative passage that shows the composer at his best. The quirky elegance of the waltz and the rough good humor of the section marked 'Bäuerisch' ('rustic' or 'boorish', bars 144 and 248) have close parallels in *Der ferne Klang* which Schreker was writing at this same time.

It is also tempting to bring Schreker's *Festwalzer* into association with a series of dance-related works he wrote for the Wiesenthal sisters in the wake of his success with the pantomime *Der Geburtstag der Infantin* premiered at the 1908 Kunstschau. The *Festwalzer* would have been an attractive addition to the Wiesenthals' repertoire, but it does not appear in any of their programs. What is more, the work's large percussion section and organ ad libitum makes it more likely that it was intended for a concert setting, although here, too, no contemporary performance among the dozens of celebratory concerts of that year has been documented.

*Festwalzer und Walzerintermezzo* is a delightful but double-edged work. Beneath its frothy high spirits lurks an unsettling, acerbic quality that is a reflection of the troubled year in which it was written. There was a sense of impending crisis in the Empire as myriad political, economic, and ethnic tensions undermined its foundations. A subsequent night-time celebration of the Emperor's reign on 2 December was marred by tragedy, an ominous portent of things to come. Franz Schreker witnessed the events:

‘Vienna was celebrating and all its buildings were aglow in a magical illumination. A medieval procession, a hundred bands, a seething crowd marched through the streets, bells were ringing. And I – writing feverishly all the while – suddenly found myself caught up in a terrible crush. There were cries, the crowd was seized by a dreadful panic. I just managed to get away and only afterwards did I realize the danger I had been in. The Angel of Death had paid a visit and shattered all festive joy.’

This experience inspired the apocalyptic finale of Schreker's opera *Das Spielwerk und die Prinzessin* (1913), a metaphoric vision of a kingdom lurching toward its demise. And here, as in his *Festwalzer* of 1908, the end would come as a waltz, a round dance of reckless joy and blind desperation.

## About the Edition

*Festwalzer und Walzerintermezzo* has a single source, the composer's autograph housed in the Schreker Fonds of the Music Collection in the Austrian National Library (F3 Schreker 131).

The autograph is a clean copy on manuscript paper (J.E. No. 62) with pre-printed triple-wind orchestral scoring, which Schreker has modified by hand, particularly to accommodate the addition of a harp and extended percussion.

The autograph shows evidence of haste. Many sections return in literal repetition and rather than write them out Schreker leaves the appropriate number of blank pages. At the end of the score Schreker includes the following note to his copyists: ‘Geehrte Herren! Bitte mir diese Part. zweimal abzuschreiben so schnell als möglich.’ (‘Gentlemen! Please make two copies of this score as quickly as possible.’). This was clearly an occasional work and although the subsequent title change from *Kaiser-Walzer* to *Fest-Walzer* suggests an attempt to broaden its appeal there is no evidence that Schreker made any effort to publish the piece or promote its performance.

In general, editorial additions have been restricted to resolving internal inconsistencies or correcting obvious omissions and oversights. For the work's conclusion we have suggested an optional ritardando as of bar 350 to serve as an aural signpost of the approaching end. It is also possible to give the piece a more conventional ending with a reprise of the last statement of the main waltz (bars 264–295).

My thanks, as always, to the staff of the Music Collection of the Austrian National Library for their assistance in this project. A special note of thanks to Angelika Glatz, who prepared the score, and to Josef S. Durek, who made many valuable suggestions and oversaw the production of the edition.

Christopher Hailey

## Vorwort

1908 war ein bedeutsames Jahr für das Kaiserreich Österreich-Ungarn, denn es markierte das 60-jährige Thronjubiläum von Kaiser Franz Josef I. Franz Schrekers *Festwalzer und Walzerintermezzo*, dessen ursprünglicher Titel *Kaiser-Walzer und Walzerintermezzo* lautete, war zweifelsohne als Beitrag zu den sich über das ganze Jahr erstreckenden Feierlichkeiten zu Ehren des Kaisers gedacht, zu deren Höhenpunkten der mittlerweile legendäre historische Festzug am 12. Juni gehörte.

Was Schrekers *Kaiserwalzer/Festwalzer* in diesem Kontext so ungewöhnlich macht, ist, dass sein vordergründig feierlicher Zweck durch einen parodistischen Unterton konterkariert wird. Gegenstand dieser Parodie war die österreichisch-ungarische Nationalhymne, jene berühmte, von Franz Josef Haydn 1797 auf den Text „Gott erhalte Franz, den Kaiser“ verfasste Melodie (die auch das Thema der Variationen im langsamen Satz seines Streichquartetts in C-Dur, op. 76, Nr. 3, des *Kaiserquartetts*, war). Schrekers Behandlung dieser auf einem Vierertakt basierenden Melodie in einem Walzer – und in verschiedenen über das ganze Stück verteilten harmonischen und rhythmischen Variationen – konnte in einem Jahr prachtvoller Feierlichkeiten leicht als ein Akt von Majestätsbeleidigung aufgefasst werden. In der Tat ist man versucht, Schrekers Mischung von „hoch“ und „tief“, des Erhabenen und des Profanen, als einen Versuch zu werten, die Festlichkeit dieser Zeremonien zu untergraben. Offenbar scheint er die institutionalisierte Nostalgie Österreichs zu verspotten, wenn er in den Takten 128 und 163 anmerkt: „Gemächlich (wie aus vergangener Zeit)“.

Von besonderem Interesse ist das ausgefallene Ende des Werkes. Auf den ersten Blick möchte man meinen, das Stück sei einfach unvollendet. In seinen handschriftlichen Anweisungen an seine Kopisten schreibt Schreker jedoch: „Das da capo bitte auszuschreiben und daran die Coda ohne Doppelstrich“. War es Schrekers Absicht, sein Werk ohne richtiges Ende abzuschließen, abrupt und ohne eine letzte Steigerung? Oder war dieses überraschende Ende selbst eine Form des politischen Kommentars? Falls dies so ist, war Schreker prophetischer, als er es selbst ahnen konnte. Es ist jedoch auch möglich, dass Schreker vorhatte, ein Ende anzufügen, vielleicht sogar eine „angemessene“ Variante der Kaiserhymne. Wir haben zwei Lösungen für diese Problematik vorgeschlagen, die in den Anmerkungen zur Ausgabe erörtert werden.

Hinsichtlich der Behandlung des Orchesters ist die Partitur von Schrekers *Festwalzer* frei und flüssig. Allein schon die Einführung, in der das „Thema“ zum ersten Mal in den tieferen Holzbläsern und Streichern in Moll angekündigt wird, ist eine bemerkenswert vielschichtige Passage, in der sich der Komponist von seiner besten Seite zeigt. Die schrullige Eleganz des Walzers und der derbe Humor der als „Bäuerisch“ (Takte 144 und 248) beschriebenen Passage weisen enge Parallelen zu *Der ferne Klang* auf, einem Werk, an dem Schreker zur selben Zeit schrieb.

Es ist außerdem verlockend, Schrekers *Festwalzer* mit anderen dem Tanz gewidmeten Werken in Beziehung zu bringen, die er im Kielwasser seines Erfolgs mit der auf der Kunstschau 1908 uraufgeführten Pantomime *Der Geburtstag der Infantin* für die Schwestern Wiesenthal schrieb. Der *Festwalzer* wäre sicherlich eine reizvolle Ergänzung zum Repertoire der Wiesenthal-Schwester gewesen, er taucht jedoch in keinem ihrer Programme auf. Darüber hinaus lassen das stark besetzte Schlagzeug und die Orgel ad libitum es als wahrscheinlich erscheinen, dass das Werk für den Konzertgebrauch gedacht war. Doch auch hier ist bei den Dutzenden Konzerten aus Anlass der Feierlichkeiten keine zeitgenössische Aufführung in jenem Jahr dokumentiert.

*Festwalzer und Walzerintermezzo* ist ein reizvolles, aber doppelbödiges Werk. Unter der perlenden Hochstimmung lauert eine beunruhigende, bittere Ebene, die ein Spiegelbild des bewegten Jahres ist, in dem das Werk entstand. Das Kaiserreich stand im Zeichen einer bevorstehenden Krise, unzählige politische, wirtschaftliche und ethnische Spannungen untergruben seine Grundfesten. Ein tragischer Vorfall überschattete als unheilverkündendes Omen die Feierlichkeiten, die die Stadt Wien am 2. Dezember zum Regierungsjubiläum des Kaisers veranstaltete. Der Massenandrang in den Straßen führte zur Panik, die mehrere Tote und Verletzte forderte. Franz Schreker war Augenzeuge der Ereignisse:

„Da feierte Wien ein großes Fest. Alle Gebäude erstrahlten in feenhaftem Glanze. Ein mittelalterlicher Festzug, hundert Musikkapellen, eine brausende Volksmenge durchzog die Straßen, die Glocken dröhnten. Und ich – fieberhaft schreibend – sah mich plötzlich eingekeilt in furchtbarem Gedränge. Schreie ertönten, eine entsetzliche Panik erfaßte die Menge. Ich entkam mit knapper Not einer Gefahr, deren Größe mir erst zum Bewußtsein kam, als ich erfuhr, daß der Tod Einkehr gehalten und alle Festesfreude jäh zerstört hatte.“

Diese Erfahrung inspirierte Schreker zum apokalyptischen Finale seiner Oper *Das Spielwerk und die Prinzessin* (1913), eine metaphorische Vision eines Königreichs, das seinem Untergang entgegenaumelt. Und auch hier, wie im *Festwalzer* von 1908, kommt das Ende als Walzer, als Reigen von unbändiger Freude und blinder Verzweiflung daher.

## Zur Ausgabe

Für *Festwalzer und Walzerintermezzo* gibt es eine einzige Quelle, die Originalhandschrift des Komponisten, die sich im Franz-Schreker-Fonds in der Musiksammlung des Österreichischen Nationalbibliothek befindet (F3 Schreker 131).

Die Originalhandschrift ist eine Reinschrift auf Manuskriptpapier (J.E. No. 62) mit vorgedruckten Orchesteranordnung, die Schreker von Hand bearbeitet hat, insbesondere um eine Harfe und zusätzliche Schlaginstrumente aufnehmen zu können.

Die Handschrift weist Zeichen von Eile auf. Viele zu wiederholende Passagen sind nur mit verbalen Anweisungen wiedergegeben. Anstatt sie auszuschreiben, lässt Schreker einfach die entsprechende Anzahl leerer Seiten stehen. Am Ende der Partitur fügt Schreker den folgenden Hinweis für seine Kopisten hinzu: „Geehrte Herren! Bitte mir diese Part. zweimal abzuschreiben so schnell als möglich.“ Es handelt sich ganz klar um eine Gelegenheitsarbeit, und obwohl die nachfolgende Änderung des Titels von *Kaiser-Walzer* zu *Fest-Walzer* wie der Versuch anmutet, die Attraktivität zu steigern, gibt es keine Hinweise darauf, dass Schreker versucht hat, das Stück zu veröffentlichen oder auf seine Aufführung hinzuwirken.

Im Allgemeinen beschränken sich die redaktionellen Änderungen auf die Auflösung innerer Widersprüche und die Korrektur offenkundiger Auslassungen und Flüchtigkeitsfehler. Für den Schluss des Werkes ist ab Takt 350 ein optionales Ritardando als akustische Vorankündigung des nahenden Endes empfohlen. Außerdem wurde ein konventionelleres Ende mit einer Reprise der letzten Verarbeitung des Hauptwalzers vorgeschlagen (Takte 264–295).

Wie immer geht mein Dank an die Mitarbeiter der Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek für ihre Unterstützung bei diesem Projekt. Mein besonderer Dank gilt Angelika Glatz für die Vorbereitung der Partitur und Josef S. Durek für seine zahlreichen wertvollen Hinweise und die Überwachung der Herstellung dieser Ausgabe.

Christopher Hailey

April 2005

(Übersetzung: ar.pege translations)